

## LES LIEUX À NE PAS MANQUER

### ★ Marché Saint-Martin

Retrouvez le meilleur de la gastronomie sous ce marché couvert typique. Au programme pour régaler vos papilles : du poisson et des crustacés venus tout droit de Vendée, une belle sélection de produits bio, de vins et de fromages et des points de chute variés et de qualité pour une pause-café ou déjeuner.

31-33 rue du Château d'Eau, 10<sup>e</sup>

Du mardi au samedi de 9h à 20h – le dimanche de 9h à 14h

### ★ Canal Saint-Martin – balade à pieds

Découvrez ou redécouvrez le charme authentique et pittoresque du Canal Saint-Martin. Au départ du 31 quai de Valmy, traversez le square Frédéric-Lemaître puis longez les berges vers le Nord. Au niveau de la rue Jean-Poulmarch, passez devant la façade d'immeuble « Street Art », et rejoignez le square des Récollets, où vous aurez peut-être la chance de voir l'écluse à l'œuvre. Si vous avez envie de poursuivre votre balade ou de faire une pause, terminez par le grand Jardin Villemin.

Départ du 31 quai de Valmy, 10<sup>e</sup>



## MUST-SEE PLACES

### ★ Marché Saint-Martin

Discover top-quality gastronomic delights in this typical covered market. Treat your taste buds with fresh fish and shellfish from the Vendée, a lovely selection of organic products, wines and cheeses, and a wide variety of great places to stop at for a coffee break or lunch.

31-33 rue du Château d'Eau, 10th arrondissement

Tuesday-Saturday from 9 am to 8 pm – Sunday from 9 am to 2 pm

### ★ Canal Saint-Martin – walk

Discover or rediscover the authentic, picturesque charm of the Saint-Martin Canal. Starting off at 31 quai de Valmy, cross Square Frédéric-Lemaître then walk along the banks of the canal in a northerly direction. At Rue Jean-Poulmarch, pass the "Street Art" building then enter the Square des Récollets, where you might be lucky enough to see the canal lock in operation. If you want to continue walking or have a rest, finish your itinerary in the Jardin Villemin, a large park.

Starting off at 31 quai de Valmy, 10th arrondissement



La Semaest, société de la Ville de Paris, agit au quotidien en faveur d'une nouvelle économie de proximité.

Sa vocation : préserver le commerce et l'artisanat, favoriser l'installation d'activités innovantes, éthiques et durables et améliorer la qualité de vie dans les quartiers.

*The Semaest, a semi-public company of the City of Paris, takes action on a daily basis to promote a new, local economy.*

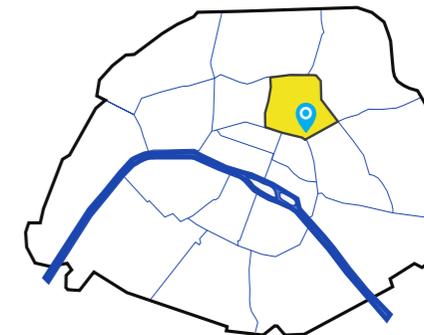
*Its aim: to preserve trade and handicrafts, to encourage the setting up of innovative, ethical and sustainable activities, and to improve the quality of life in neighbourhoods.*

SEMAEST  
7 avenue de la République, 75011 Paris  
01 43 45 98 98  
contact@semaest.fr  
www.semaest.fr

   @semaest

## LES PARCOURS DE PROXIMITÉ #1

# LANCRY-CHATEAU D'EAU



## LE QUARTIER LANCRY-CHÂTEAU D'EAU

Le quartier Lancy-Château d'Eau, situé dans le 10<sup>e</sup> arrondissement de Paris, débute au pied de l'emblématique place de la République et remonte le long du canal Saint-Martin, lieu de balade incontournable à Paris. Partie intégrante du « Village Saint-Martin », ce quartier, qui évolue dans un environnement attractif et dynamique, regroupe une diversité de commerçants de proximité. Il est même devenu un lieu de référence pour dénicher les dernières tendances déco, mode et food.



## LANCRY-CHÂTEAU D'EAU DISTRICT

Situated in the 10th arrondissement of Paris, the Lancy-Château d'Eau district starts at the foot of the iconic Place de la République and borders on the Saint-Martin Canal, a great place for walks in Paris. An integral part of the "Saint-Martin Village", this district, which enjoys an attractive, dynamic environment, contains a wide variety of different local shops. It has even become a reference point for unearthing the latest trends in decor, fashion and food.





## JAMINI



Décoration, accessoires, bijoux, linge de table et de maison d'inspiration indienne  
*Indian-inspired decor, accessories, jewellery, table linen and home textiles*

[www.jaminidesign.com](http://www.jaminidesign.com)

10 rue du Château d'Eau  
Paris 10  
09 82 34 78 53



Lundi à samedi  
11h30 à 19h30



## LE TESTEUR DE COMMERCE



Boutique éphémère où des commerçants testent leur projet  
*Ephemeral shop where shopkeepers can try out their project*

[www.semaest.fr](http://www.semaest.fr)

14 rue du Château d'Eau  
Paris 10

Horaires variables



## POMPON BAZAR



Tapis, textiles, décoration, accessoires de mode  
*Rugs, textiles, decoration, fashion accessories*

[www.pomponbazar.com](http://www.pomponbazar.com)

15 rue du Château d'Eau  
et 10 rue de Lancry  
Paris 10  
01 83 89 03 66

Lundi à samedi  
12h à 19h



## YUMI



Jus de légumes pressés à froid et restauration rapide végétarienne  
*Cold-pressed vegetables juices and vegetarian fast food*

[www.yumi.fr](http://www.yumi.fr)

27 rue du Château d'Eau  
Paris 10  
01 53 38 58 33



Lundi à jeudi 9h à 19h  
Vendredi 9h à 18h  
Samedi 11h à 19h  
Dimanche 10h à 18h



## EN SECOND LIEU



Concept store dédié aux produits de seconde main  
*Second-hand products*

[www.ensecondlieu.fr](http://www.ensecondlieu.fr)

58 rue du Château d'Eau  
Paris 10  
anaïs@ensecondlieu.fr

Mardi à samedi 11h à 19h



## GALERIE MIRANDA



Galerie d'art  
*Art gallery*

[www.galeriemiranda.com](http://www.galeriemiranda.com)

21 rue du Château d'Eau  
Paris 10  
01 40 38 36 53

Lundi à vendredi  
14h-19h  
Samedi 12h-19h



# LANCRY-CHÂTEAU D'EAU



## LA PLUME VAGABONDE



Librairie généraliste  
*Bookshop*

Facebook : @La-Plume-Vagabonde

32 rue de Lancry  
Paris 10  
01 43 57 49 79

Mardi à samedi  
10h à 20h



## VIANDE & CHEF



Boucherie, traiteur, plats cuisinés  
*Butcher's shop, delicatessen, prepared meals*

Facebook : @Viande&Chef

38 rue de Lancry  
Paris 10  
09 81 87 01 30

Lundi de 10h à 16h  
Mardi à samedi 10h à 14h  
et 16h à 20h



## LA CRÈMERIE



Crèmerie, fromagerie, charcuterie, traiteur  
*Dairy shop, cheese shop, pork butcher's, delicatessen*

Facebook : @La Crèmerie

41 rue de Lancry  
Paris 10  
01 74 64 59 78

Mardi à vendredi 9h30 à 13h30  
et 16h30 à 20h  
Samedi 10h à 20h



## ANNABEL WINSHIP



Chaussures pour femmes  
*Shoes for women*

[www.annabelwinship-shop.com](http://www.annabelwinship-shop.com)

24, rue des Vinaigriers  
Paris 10  
01 71 37 60 46

Lundi à samedi  
11h à 19h  
Dimanche 12h à 19h



## LESS IS MORE



Concept-store : cosmétiques, objets et vêtements vintage.  
*Concept-store : cosmetics, objects and vintage clothes.*

Facebook : @Lessismore.eshop

22 rue des Vinaigriers  
Paris 10  
09 52 70 87 60

Mardi à dimanche  
11h à 19h30



## L'ARBRE ENCHANTÉ



Jeux et jouets pour petits et grands  
*Toys and games for the whole family*

Facebook : @larbrenchante75

40 rue du Château d'Eau  
Paris 10  
01 42 06 17 49

Lundi à samedi  
11h à 19h30  
Dimanche 10h à 13h



## ARHONTARÍKI



Epicerie fine grecque  
*Greek delicatessen*

43 rue du Château d'Eau  
Paris 10  
09 88 43 56 64

Mardi à samedi  
10h30-13h30 et 15h-19h  
Dimanche  
10h30-13h30

